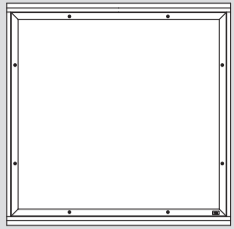
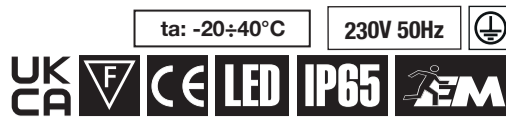


Clinic M600 SDB

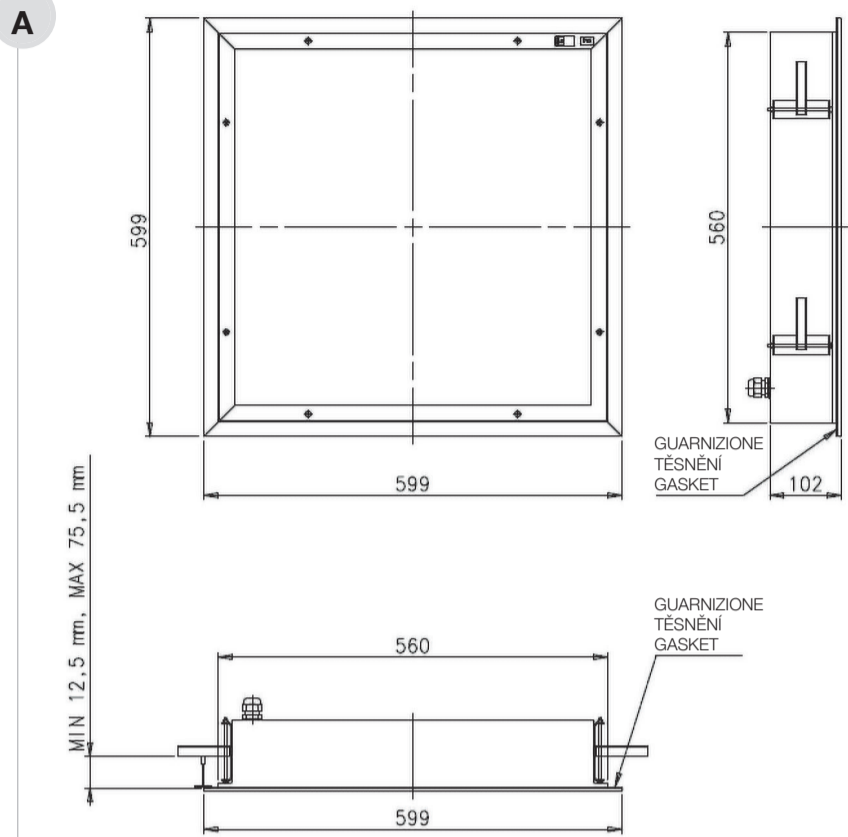


Per approfondimenti e aggiornamenti inquadra il codice QR sul prodotto
Pro další informace a aktualizace naskenujte QR kód na produktu
For further information and updates, scan the QR code on the product



www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Società Unipersonale - Via Mozzeghine 13/15 - località Monteveglio 40053 Valsamoggia (BO) ITALY - Tel. +39 051 9660411 - Fax +39 051 9660444 - N° Verde 800 626626

334.902.804 A



Potenza Přikon Power W	Sorgente Zdroj Lamp	Foro montaggio Montážní otvor Hoale cut out mm	Kg
47	LED	565 x 565	9

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Adatto al montaggio diretto su una base normalmente in infiammabile – F: sì
- L'apparecchio soddisfa i requisiti di tutte le norme vigenti.
- L'apparecchio di illuminazione consente il montaggio a incasso.
- Lo spessore minimo per il montaggio a incasso è di 12,5 mm, quello massimo è di 75,5 mm.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

- Vhodné pro přímou montáž na normálně zápalný podklad – F: ano
- Svítidlo splňuje požadavky platných norem.
- Svítidlo umožňuje spodní montáž.
- Minimální tloušťka stropu pro dolní montáž je 12,5 mm a maximální 75,5 mm.

TECHNICAL DETAILS:

- Suitable for direct mounting onto a normally inflammable basis – F: yes
- The luminaire satisfies requirements of all standards in force.
- The lighting fixture allows below mounting.
- The minimum thickness for the below ceiling mounting is 12,5 mm, maximum is 75,5 mm.

B MONTAGGIO - MONTÁŽ SVÍTIDLA | - MOUNTING

Installazione universale in controsoffitti a cassetta del modulo M600 e cartongesso (le staffe per controsoffitto sono incluse nell'apparecchio)

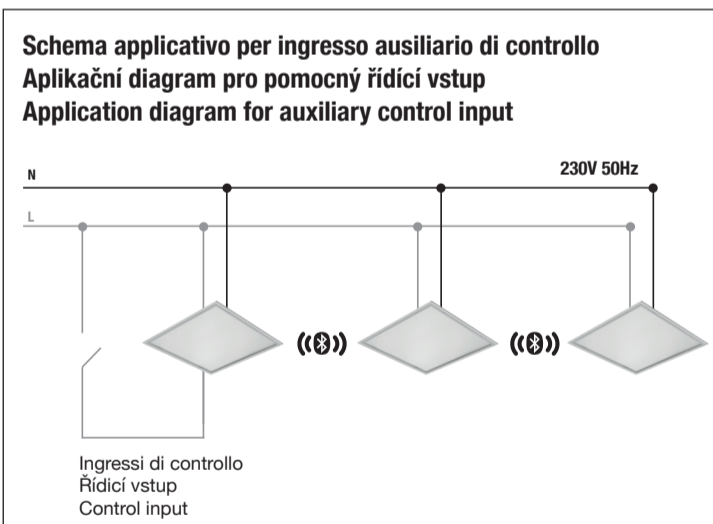
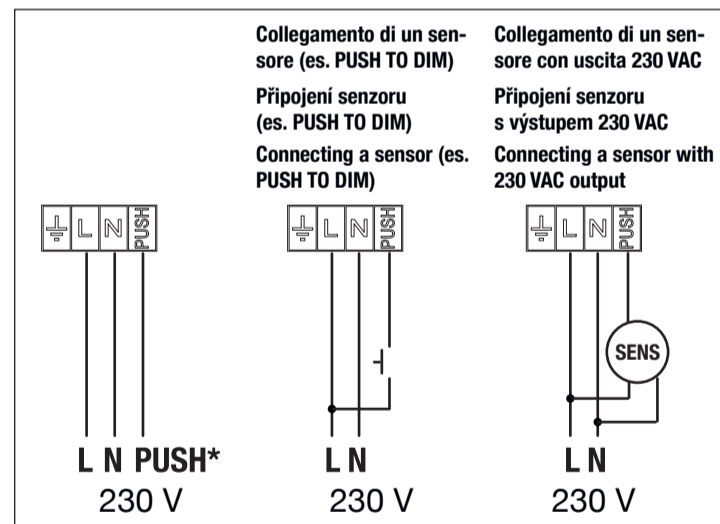
- smontaggio del coperchio dell'apparecchio allentando le viti sul telaio
- montaggio dell'apparecchio al soffitto con quattro staffe, che vengono regolate in base allo spessore del soffitto tramite le viti sul bordo dell'apparecchio
- montaggio del pressacavo PG 13,5 sul fondo dell'apparecchio
- collegamento del cavo di alimentazione alla morsettiara
- rimontaggio del coperchio dell'apparecchio – serrare ciascuna vite con una coppia di serraggio di 0,6 Nm

Universal mounting into ceiling modules M600 and plaster ceilings (holders are supplied with the luminaire)

- Remove the diffuser by loosening the screws on the frame
- Installation of lighting fixture to the ceiling with four ceiling brackets that are set by the thickness of the ceiling with screws in the rim of the fixture.
- Installation of cable gland PG 13.5 to the bottom of the fixture.
- Connecting the lead wires to the terminals.
- Assembly the diffuser and tighten each screw with tightening torque 0.6 Nm.

Univerzální montáž do kazetových podhledů modulu M600 a sádkrotonu (držáky do podhledů jsou součástí svítidla)

- demontáž krytu svítidla povolením šroubů na rámečku
- montáž svítidla do stropu se čtyřmi stropními držáky, které se nastaví podle tloušťky stropu pomocí šroubů v lemu svítidla
- montáž kabelové průchodky PG 13,5 na dno svítidla
- zapojení přívodního kabelu do svorkovnice
- zpětná montáž krytu svítidla – dotáhnout každý šroub utahovacím momentem 0,6 Nm



- È possibile collegare il sensore radio 15054.
- Adatto solo per la comunicazione FM con l'unità centrale (dopo il montaggio sull'apparecchio è possibile disattivare il sensore ottico Bluetooth).

- Lze připojit radio senzor 15054.
- Slouží pouze pro FM komunikaci s centrálou (po namontování do svítidla vypnout pomocí Bluetooth optický senzor).

- It is possible to connect radio sensor 15054.
- Suitable only for FM communication with the central unit (after mounting to the luminaire it is possible to switch off the Bluetooth optical sensor).

3 Settaggio con App B.connect - Nastavení s aplikací B.connect - Setting with App B.connect

Apri l'app B.connect (disponibile per il download su App Store e Google Play).

APPARECCHIATURA NON INCLUSA NEL SISTEMA:

Dopo la prima accensione, il dispositivo ha una finestra di comunicazione Bluetooth® di 7 giorni (168 ore), periodo di tempo durante il quale è possibile configurare il dispositivo senza disporre delle credenziali di accesso.

Trascorso questo periodo, non è più possibile comunicare con il dispositivo per chiunque non disponga delle credenziali di accesso (password di sistema creata). Se il dispositivo non è ancora stato configurato dopo 24 giorni, spegnendolo e riaccendendolo, la comunicazione Bluetooth® viene riattivata per 2 ore, consentendo la configurazione.

APPARECCHIATURA INCLUSA NEL SISTEMA:

I dispositivi sono bloccati tramite password e la comunicazione rimane sempre aperta per i proprietari del sistema.

Otverete aplikaci B.connect (dostupná ke stažení na App Store a Google Play).

VYBAVENÍ NEDODÁVÁNO SE SYSTÉMEM:

Po prvním zapnutí zařízení má Bluetooth® komunikační okno 7 dní (168 hodin), ve kterém je možné konfigurovat zařízení bez přístupových údajů.

Po uplynutí této doby nemůže se zařízením komunikovat nikdo, kdo nemá přístupové údaje (heslo vytvořeného systému). Pokud nebylo zařízení nastaveno po 24 dnech, opětovným vypnutím a zapnutím zařízení je komunikace přes Bluetooth® reaktivována a umožňuje nastavení.

VYBAVENÍ DODÁVANÉ SE SYSTÉMEM:

Zařízení jsou uzamčena heslem a komunikace je vždy otevřená pro vlastníky systému.

Open App B.connect (available for download on the App Store and Google Play).

EQUIPMENT NOT INCLUDED IN A SYSTEM:

After first switching on the device has a Bluetooth® communication window of 7 days (168 hours), period of time in which it is possible to configure the device without having access credentials.

After this time it is no longer possible to communicate with the device for anyone who does not have the access credentials (password of the system created). If the device has not yet been configured after 24 days, by turning the device off and on again, Bluetooth® communication is reactivated for 2 hours allowing configuration.

EQUIPMENT INCLUDED IN A SYSTEM:

The devices are locked by password and communication always remains open for the owners of the system.

Configurazione/comando Konfigurace / příkaz Configuration / command	Singola lampada senza impianto Jedno svítidlo bez přiřazené budovy Single lamp without plant	Con impianto - Instalace v budově - With plant		
		NO Gateway NO Centrale / BEZ Gateway BEZ centrální jednotky / NO Gateway NO Centrale	+ Gateway (cod. 15064 - 15074 - 15174)	+ Centrale / Jednotka / Centrale (cod. 21102)
Sistema di comunicazione Komunikační příkaz Communication system	Bluetooth integrato nell'apparecchio Bluetooth integrován v zařízení Bluetooth integrated into the device	Bluetooth integrato nell'apparecchio Bluetooth integrován v zařízení Bluetooth integrated into the device		Modulo Autodimmer Radio cod. 15054 Modul Radio kód 15054 Radio module cod. 15054
Configurazione lampada Konfigurace svítidla Lamp configuration	Solo impostazione potenza massima con App Nastavení max. výkonu pouze v aplikaci Maximum power setting only with App	Funzionalità avanzate configurabili da App Pokročilé funkce nastavitelné v aplikaci Advanced features configurable from the App	Con App o NuBe S aplikací nebo NuBe With App or NuBe	Con App, NuBe o SD Manager S aplikací, NuBe nebo SD Managerem With App, NuBe or SD Manager
Ingresso di controllo: Řídicí vstup: Control Input:	Solo funzione "Push to Dim" preconfigurata su singola lampada Přednastavená funkce „Push to Dim“ pouze na jednotlivém svítidle Pre-configured "Push to Dim" function only on a single lamp	Varie funzioni configurabili via App (una per gruppo*) - Více funkcí nastavitelných v aplikaci (jedna na skupinu*) - Many functions configurable via App (one per group*) Sensore di presenza configurabile (occupancy, vacancy, corridor function) - Nastavitelný senzor přítomnosti (obsazenost, neobsazenost, funkce koridoru) - Configurable presence sensor (occupancy, vacancy, corridor function) Pulsante configurabile (Push to Dim, On/Off, Pulsante scene, Pulsante temporizzato...) - Nastavitelné tlačítko (Push to Dim, vyp./zap., tlačítko scény, časovací tlačítko...) - Configurable button (Push to Dim, On/Off, Scene button, Timed button...)		
Impostazioni di sicurezza Bezpečnostní nastavení Security settings	Bluetooth disattivato dopo 2 ore Bluetooth deaktivován po 2 hodinách Bluetooth disabled after 2 hours	Bluetooth sempre attivo e ogni apparecchio protetto con password; comunicazioni crittografate Bluetooth vždy aktivní a každé zařízení je chráněno heslem: zašifrovaná komunikace Bluetooth always active and each device protected with a password; encrypted communications		
Controllo remoto via internet Vzdálené ovládání po internetu Remote control via internet			OK	OK
Monitoraggio energetico / diagnostica Monitoring energie / diagnostika Energy monitoring / diagnostics		Singola lampada da App Jedno svítidlo z aplikace Single lamp from App	Impianto da App e Cloud Aplikace a cloud budovy App and Cloud plant	Impianto da App, Cloud, tool locale Budova z aplikace, Cloud, lokální Plant from App, Cloud, local tool
Scenari Scénáře Scenarios			OK	OK s pokročilými funkcemi OK with advanced features
Numero di lampade gestibili Počet spravovatelných svítidel Number of manageable lamps		64 lampade per 250 zone 64 svítidel pro 250 zón 64 lamps for 250 zones	64 lampade per gateway (un gateway per zona) 64 svítidel pro gateway (jedna gateway pro zónu) 64 lamps per gateway (one gateway per zone)	350 lampade per centrale 350 svítidel na řídicí jednotku 350 lamps per control unit
Gestione Lampade Správa svítidel Lamp Management		Locale gruppi di lampade con App connessa Místní skupiny svítidel s připojenou aplikací Local groups of lamps with connected App	Locale e cloud Lokální a cloud Local and cloud	Locale e cloud Lokální a cloud Local and cloud

CARATTERISTICHE TECNICHE RADIO

- Banda di frequenza: 2,4GHz-2,4835GHz
- Potenza RF: <100mW e.i.r.p.

ATTENZIONE:

- Verificare che le specifiche di rete corrispondano ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio prima di collegarlo alla rete elettrica.
- Contattare il centro di assistenza clienti autorizzato per le riparazioni e insistere sull'utilizzo esclusivo di ricambi originali. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe comportare la perdita della sicurezza dell'apparecchio o la perdita della garanzia.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo per il quale è stato prodotto. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi inadatto e pertanto pericoloso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni a persone o animali o per danni a cose causati da un uso improprio, difettoso o inadeguato.
- Un apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assistenza o manutenzione. Queste operazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale esperto, ai sensi delle normative vigenti in materia di competenza.
- L'apparecchio può essere collegato esclusivamente alla rete elettrica la cui installazione e protezione siano conformi alle norme vigenti.

GARANZIA:

Tutti i prodotti dell'azienda Beghelli S.P.A. sono realizzati con materiali di altissima qualità, accuratamente testati e garantiti dal produttore come esenti da difetti, in conformità alle normative vigenti. La presente garanzia decade se il montaggio non viene eseguito secondo le istruzioni, se l'apparecchio viene danneggiato, modificato o riparato da un centro di assistenza non autorizzato dall'azienda Beghelli S.P.A.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe energetica C.

Il prodotto non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Deve essere raccolto separatamente per evitare impatti ambientali negativi. In conformità con le procedure della Direttiva 2002/96 e le leggi e i regolamenti nazionali pertinenti adottati ai sensi di tale Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti al termine del ciclo di vita del prodotto, qualsiasi violazione è sanzionata dalla legge. Si prega di informarsi sul sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.



RADIO TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Frequency band: 2.4 GHz-2.4835 GHz
- RF power: <100 mW e.i.r.p.

WARNING:

- Check whether the mains specification satisfies the data mentioned on a luminaire plate before connecting it to the mains.
- Contact the customer service authorised centre for repairs, and insist on using original spare parts only. Not satisfying these instructions could result in loss of luminaire safety or in loss of warranty.
- This luminaire should only be used for a purpose for which it was manufactured. Any other usage shall be assumed to be unsuitable and therefore dangerous. The manufacturer bears no responsibility for any injury caused to persons or animals or for property damages caused by improper, faulty or inadequate usage.
- A luminaire must be disconnected from the mains before any interference with a luminaire, service or maintenance. An expert person, in terms of valid regulations concerning the competence to activities, should only perform these actions.
- The luminaire may only be connected to the mains, whose installation and protection satisfies standards in force.

WARRANTY:

All products of the company Beghelli - Elplast, a.s. are made of the highest quality materials, thoroughly tested and guaranteed by the manufacturer to be free of defects in terms of existing legislative regulations. This warranty becomes invalid if mounting is not executed according to the instruction manual, the luminaire is damaged or modified or repaired by an unauthorised service centre of the company Beghelli - Elplast, a.s.

This product contains a light source of energy efficiency class C.
Beghelli S.p.A. declares that the radio transmitter/receiver device is in conformity with Directive 2014/53/EU.

The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.



RADIOTECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

- Frekvenční pásmo: 2,4–2,4835 GHz
- RF výkon: <100 mW EIRP (ekvivalentní izotropně vyzářený výkon)

UPOZORNĚNÍ:

- Před připojením svítidla do elektrické sítě zkontrolujte, zda elektrická síť odpovídá údajům uvedeným na štítku svítidla.
- Pro výměnu světelných zdrojů nebo opravy kontaktujte autorizované centrum zákaznického servisu a trvejte na použití autentických náhradních dílů. Nesplnění těchto instrukcí by mohlo vést ke snížení bezpečnosti svítidla nebo ke ztrátě záruky.
- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné. Výrobce neponese odpovědnost za jakákoliv zranění způsobená osobám či zvířatům, nebo za škody na majetku způsobené nepatřičným, chybným či nepřiměřeným použitím.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba s elektrotechnickou kvalifikací ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- Svítidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá platným normám.

ZÁRUKA:

Veškeré výrobky firmy Beghelli-Elplast, a.s. jsou vyráběny z materiálů nejvyšší kvality, které byly podrobeny přísným testům a jsou výrobcem garantovány jako nezávadné ve smyslu stávajících legislativních předpisů. Tato záruka pozbývá platnosti v případech, kdy dojde k nedodržení řádné montáže podle návodu, nebo v případě, kdy dojde k poškození svítidla, nebo k jeho modifikaci či opravě provedené neoprávněnou osobou. Vadné výrobky je nutno vrátit k vašemu nejbližšímu autorizovanému servisnímu centru firmy Beghelli-Elplast, a.s.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti C.
Firma Beghelli S.p.A. prohlašuje, že rádiové přijímací/vysílací zařízení je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU.

Zařízení byste neměli vyhodit do domovního odpadu. Měli byste jej dát do tříděného odpadu, abyste zabránili škodám na životním prostředí. Vzhledem ke směrnicí 2002/96 a současným národními zákonům ohledně likvidace výrobků na konci jejich životnosti, by nedodržení tohoto pokynu mohlo být dle zákona trestné. Informujte se prosím o lokálním sběrném středisku elektrických a elektronických výrobků.

